

# Bruksanvisning och reservdelslista

## Stennedläggare

### Modell

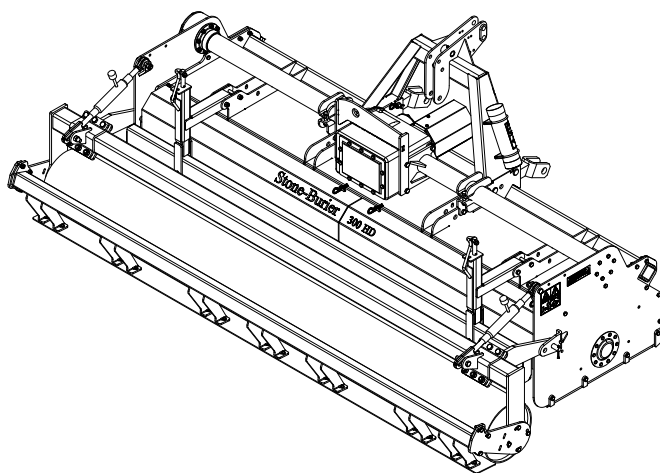
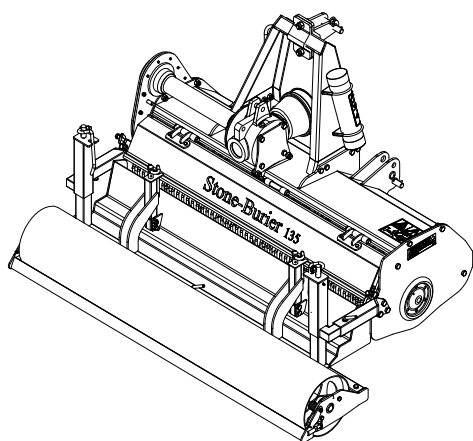
105/135/170/210/  
180HD/210HD/250HD/3  
00HD

### Serienummer:

Översättning av  
originalbruksanvisningen

## REDEXIM

Kwekerijweg 8  
3709 JA Zeist  
the Netherlands  
T: (31)30 6933227  
F: (31)30 6933228  
E: [verti-drain@redexim.com](mailto:verti-drain@redexim.com)  
[www.redexim.com](http://www.redexim.com)



### OBSERVERA:

FÖR ATT MASKINEN SKA KUNNA ANVÄNDAS PÅ ETT SÄKERT SÄTT OCH FÖR ATT UPPNÅ BÄSTA MÖJLIGA RESULTAT ÄR DET YTTERST VIKTIGT ATT LÄSA DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN OMSORGSFULLT INNAN STENNEDLÄGGAREN TAS I BRUK.



## FÖRORD

Vi gratulerar er till köpet av denna stenedläggare. För att stenedläggaren ska kunna användas på ett säkert sätt under lång tid är det viktigt att läsa och förstå den här bruksanvisningen.

Utän kunskap om innehållet i bruksanvisningen kan man inte arbeta säkert med maskinen.

Stenedläggaren är inte en självständigt arbetande maskin. Användaren är ansvarig för att rätt sorts traktor används tillsammans med stenedläggaren. Användaren måste också kontrollera kombinationen traktor/stenedläggare vad det gäller ljudnivå, användarinstruktioner och riskanalys.

På nästa sida tas först de allmänna säkerhetsinstruktionerna upp. Alla som använder maskinen måste känna till och följa dessa säkerhetsinstruktioner. Efter säkerhetsavsnittet finns ett registreringskort som ska returneras för att ev. framtida garantianspråk ska kunna behandlas.

I den här bruksanvisningen ges många instruktioner. De är numrerade, i ordningsföljd. Instruktionerna måste efterföljas i den angivna ordningsföljden. Symbolen  anger att det gäller säkerhetsinstruktioner. Symbolen  anger att det gäller ett tips och/eller en kommentar.

All information och alla tekniska specifikationer är aktuella vid tidpunkten för publicering. Specifikationer som har med design att göra kan ändras utan föregående varsel.

Det här dokumentet är en översättning av originalbruksanvisningen. Originallet (på nederländska) kan fås på begäran.

## GARANTIKRAV

DENNA STENEDLÄGGARE LEVERERAS MED GARANTI MOT MATERIALFEL.  
GARANTIN GÄLLER FÖR EN PERIOD PÅ 12 MÅNADER FRÅN INKÖPSDATUMET.  
GARANTIN PÅ STENEDLÄGGAREN UNDERKASTAS "GENERAL CONDITIONS FOR SUPPLY OF PLANT AND MACHINERY FOR EXPORT, NUMBER 188", PUBLICERAT UNDER BESKYDD AV FN: S EKONOMISKA KOMMISSION FÖR EUROPA.

## REGISTRERINGSKORT

För er egen information, fyll i nedanstående tabell:

Maskinens serienummer	
Återförsäljarens namn	
Inköpsdatum	
Anmärkningar	

# ! SÄKERHETSFÖRESKRIFTER!

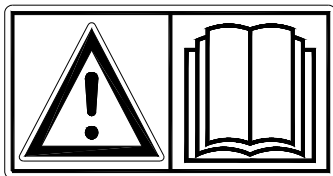


Fig. 1

Stenedläggaren har konstruerats för säkert bruk. Detta kan endast uppnås om alla säkerhetsinstruktioner som beskrivs i den här bruksanvisningen noggrant efterföljs. Läs och se till att du förstår (Fig. 1) bruksanvisningen innan du tar maskinen i bruk. Om maskinen inte används enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen kan kroppslig skada och/eller skada på stenedläggaren uppstå.

1. Maskinen får endast användas av en sakkunnig person som har ställt in maskinen på rätt sätt för den markyta som ska bearbetas.

Vid osakkunnig användning som ev. leder till skador tar inte tillverkaren på sig något som helst ansvar; alla risker som uppstår är helt och hållet för användarens räkning. Till sakkunnig användning räknas också att i tid utföra de bruks-, underhålls- och reparationsanvisningar som anges av tillverkaren.

Inspektera först markområdet som ska bearbetas innan stenedläggaren tas i bruk. Avlägsna lösa föremål och undvik ojämnheter.

2. Stenedläggaren är tillverkad enligt de allra senaste tekniska rönerna och är säker att använda.

Om maskinen används, underhålls eller repareras av okunniga personer kan risk för kroppsskada uppstå, för användaren och för tredje man. **Detta måste absolut undvikas!**

Använd alltid stenedläggaren tillsammans med rätt sorts traktor, se de tekniska uppgifterna.

3. Alla personer som ägaren har utsett för att betjäna, underhålla eller reparera stenedläggaren måste ha läst och förstått bruksanvisningen, i synnerhet avsnittet **Säkerhetsföreskrifter**.

Användaren är ansvarig för en **säker kombination traktor/stenedläggare**. **Hela kombinationen måste testas** angående buller, säkerhet, risker och bekvämlighet. Användarinstruktioner för kombinationen måste också sammanställas.

4. Innan stenedläggaren tas i bruk **måste** användaren **kontrollera maskinen på synliga skador och defekter**.

Ändringar på stenedläggaren (inkl. ändrade funktioner) som påverkar säkerheten negativt måste omedelbart avhjälpas.

Att utföra ändringar eller kompletteringar på stenedläggaren (med undantag av ändringar som godkänts av tillverkaren) är av säkerhetsskäl inte tillåtet.

Om **ändringar** har utförts på stenedläggaren förfaller CE-märkningen och måste den som utfört ändringarna **själv** sörja för en ny **CE-märkning**.

Innan stenedläggaren tas i bruk måste man, varje gång, kontrollera att den inte har några lösa bultar, muttrar eller andra delar.

Kontrollera också regelbundet eventuella hydrauliska slangar och byt ut dem om de är skadade eller uppvisar ålderdomstecken. De nya slangarna måste uppfylla tillverkarens tekniska krav.

Om en hydraulisk installation används måste trycket **alltid** släppas ut innan verksamheter utförs.

Om säkerhetsetiketterna inte finns på plats får stenedläggaren **ALDRIG** användas.

Kryp **ALDRIG** under stenedläggaren.  
Om så behövs, vält stenedläggaren på sidan.

Stig **ALDRIG** av traktorn när motorn är i gång.

Vid underhåll, justering och reparationer måste stenedläggaren blockeras så att den inte kan kollapsa/rolla iväg/förskjutas.

Vid underhåll, justeringar och reparationer **måste traktormotorn alltid stängas av och startnyckeln tas ur tändningslåset. Dessutom måste kraftuttaget (PTO) kopplas ur.** (Fig.2)

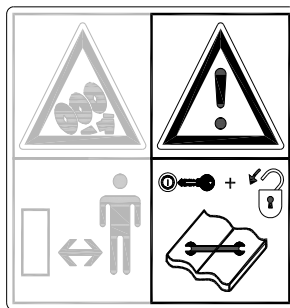


Fig. 2

Använd endast originaldelar för underhåll och reparationer av stenedläggaren. Detta för att garantera säkerheten för maskin och användare.

Reparationsverksamheter på stenedläggaren får endast utföras av behörig teknisk personal.

#### **Skriv upp vilka reparationer som utförs och spara anteckningarna.**

5. Förutom instruktionerna i den här bruksanvisningen måste också alla allmänna säkerhetsföreskrifter samt föreskrifter för korrekta arbetsomständigheter efterföljas.

Vid användning på allmän väg gäller även tillämpliga nationella trafikregler.

#### **Det är inte tillåtet att transportera personer!**

Använd inte stenedläggaren i mörker, vid hårt regn/storm eller på sluttningar med en lutning på mer än 20 grader.

6. Innan verksamheter påbörjas måste alla personer som ska använda stenedläggaren känna till dess funktioner och hur den betjänas.  
Koppla stenedläggaren till dragfordonet enligt anvisningarna.  
**(Risk för kroppsskada!)**  
Kontrollera att du har god sikt åt alla sidor, på nära och långt håll.

På sidorna av stenedläggaren (Fig. 5) finns etiketter (Fig. 2,3,4) med säkerhetssymboler. Dessa säkerhetsetiketter måste alltid vara tydligt synliga och läsbara. Om de är skadade måste de bytas ut.

När maskinen är i bruk får **INGA personer befinna sig i riskzonen** för stenedläggaren. De rörliga delarna kan förorsaka kroppsskada. (Fig. 3).

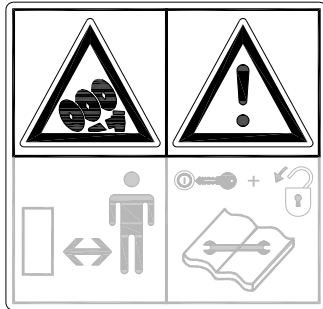


Fig. 3

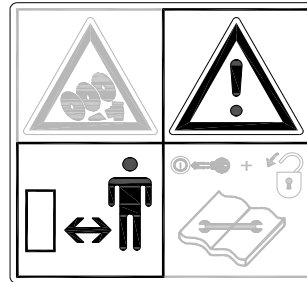


Fig. 4

**Håll minst 4 meters avstånd!** (Fig. 4)

Kontrollera dragfordonets tillåtna lyftkapacitet.

Bär ändamålsenlig klädsel. Bär stadiga skor med stålhätta och långbyxor. Fäst långt hår och bär inga löst hängande klädesplagg.

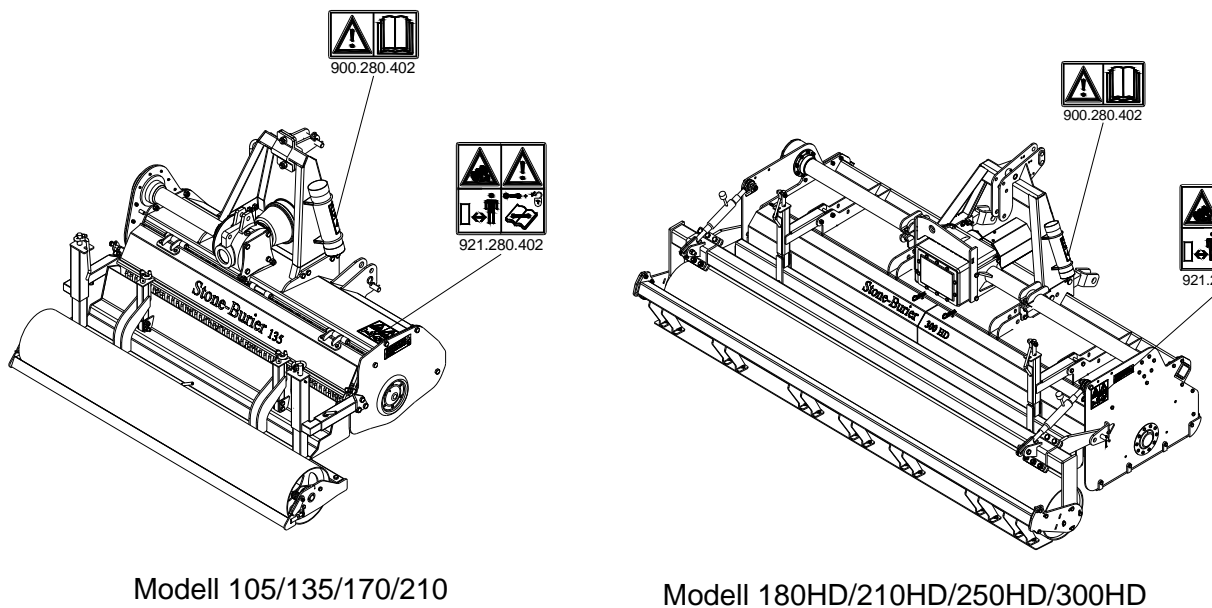


Fig. 5

(7) Säkerhetsetiketternas placering. (Fig. 5)

**Spillolja/fett är skadligt för miljön; kassera avfallet enligt gällande lokala föreskrifter.**



## EU-FÖRKLARING

Vi,

**Redexim BV  
Utrechtseweg 127  
3702 AC Zeist, Nederländerna**

förklarar helt på eget ansvar att produkten:

### **STENNEDLÄGGARE MED DET MASKINNUMMER SOM ANGES PÅ MASKINEN OCH I DENNA BRUKSANVISNING**

som denna förklaring gäller, överensstämmer med specifikationen i maskindirektivet 2006/42/EG.

Zeist, 2010-06-23

**A.C. Bos  
Manager Operations & Logistics  
Redexim Holland**

# INNEHÅLL

<b>GARANTIE BEPALINGEN .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>REGISTRATIE KAART .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>! VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN !.....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>EU-VERKLARING.....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>1.0 TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>2.0 ALGEMENE BESCHRIJVING...</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>3.0 EERSTE INSTALLATIE, DE MACHINE VAN DE PALLET HALEN .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>4.0 AANKOPPELEN AAN DE TRACTOR .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>5.0 DE AFTAKAS.....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>5.1 LENGTE VAN DE AFTAKAS....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>5.2 GEBRUIK VAN DE AFTAKAS..</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>5.3 SLIPKOPPELING INFORMATIE EN ONDERHOUD .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>6.0 WERKDIEPTE VERSTELLING .</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>7.0 VERSTELLEN VAN EGALISATIE BALK .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>8.0 UIT CENTER PLAATSEN VAN DE ACHTERROL</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>9.0 TRANSPORT VAN DE STONE-BURIER.....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>10.0 DE RIJSNELHEID .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>11.0 HET GEBRUIK VAN DE STONE-BURIER .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>12.0 START/STOP PROCEDURE ....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>13.0 HET AFKOPPELEN VAN DE STONE-BURIER ....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>14.0 PROBLEEM ANALYSE .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>15.0 ONDERHOUD .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>16.0 MESSEN.....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>
<b>16.1 OPTIE: PACKER ROL .....</b>	<b>FOUT! BLADWIJZER NIET GEDEFINIEERD.</b>





## 1.0 TEKNISKA UPPGIFTER

	<u>105</u>	<u>135</u>	<u>170</u>	<u>210</u>
Arbetsbredd	1,05 m (41,3")	1,35 m (53,1")	1,7 m (66,9")	2,1 m (82,7")
Arbetsdjup	Upp till 200 mm (8")			
Arbets hastighet	Beroende på omständigheterna och önskat resultat.			
Vikt (kg)	581	640	708	787
Trepunktskoppling	Kat. 1 - 2			
Olja växellåda	SAE 140			
Smörjfett rullager	EP2			
Antal fräsknivar per skiva	6			
Antal skivor	6	8	9	11
Rekommenderad traktor	35 HP	40 HP	60 HP	65 HP
Lägsta lyftkapacitet traktor	850 kg	900 kg	950 kg	1050 kg
Varvtal kraftuttag	540 vpm			
Standarddelar	Kraftuttag med slirkoppling Bakre nätrulle Utjämningsbalk			
Tillval	Packningsrulle			

	<u>180HD</u>	<u>210HD</u>	<u>250HD</u>	<u>300HD</u>
Arbetsbredd	1,8 m (70,9")	2,1 m (82,7")	2,5 m (98,4")	3,0 m (118,1")
Arbetsdjup	Upp till 250 mm (10")			
Arbets hastighet	Beroende på förhållandena och önskat resultat.			
Vikt (kg)	1371	1511	1736	1997
Trepunktskoppling	Kat. 1 - 2			
Olja växellåda	SAE 140			
Smörjfett rullager	EP2			
Antal fräsknivar per skiva	4			
Antal skivor	9	10	13	15
Rekommenderad traktor	80 HP	90 HP	100 HP	120 HP
Lägst lyftkapacitet traktor	1650 kg	1811 kg	2050 kg	2350 kg
Varvtal kraftuttag	540 vpm			
Standarddelar	Kraftuttag med slirkoppling Bakre nätrulle Utjämningsbalk			
Tillval	Packningsrulle			

## 2.0 ALLMÄN BESKRIVNING

Stennedläggaren är en fräsmaskin som används för att förbereda markytan inför exempelvis sådd av gräs på en gräsplan.

### 3.0 FÖRSTA INSTALLATION, LYFTA MASKINEN FRÅN LASTPALLEN

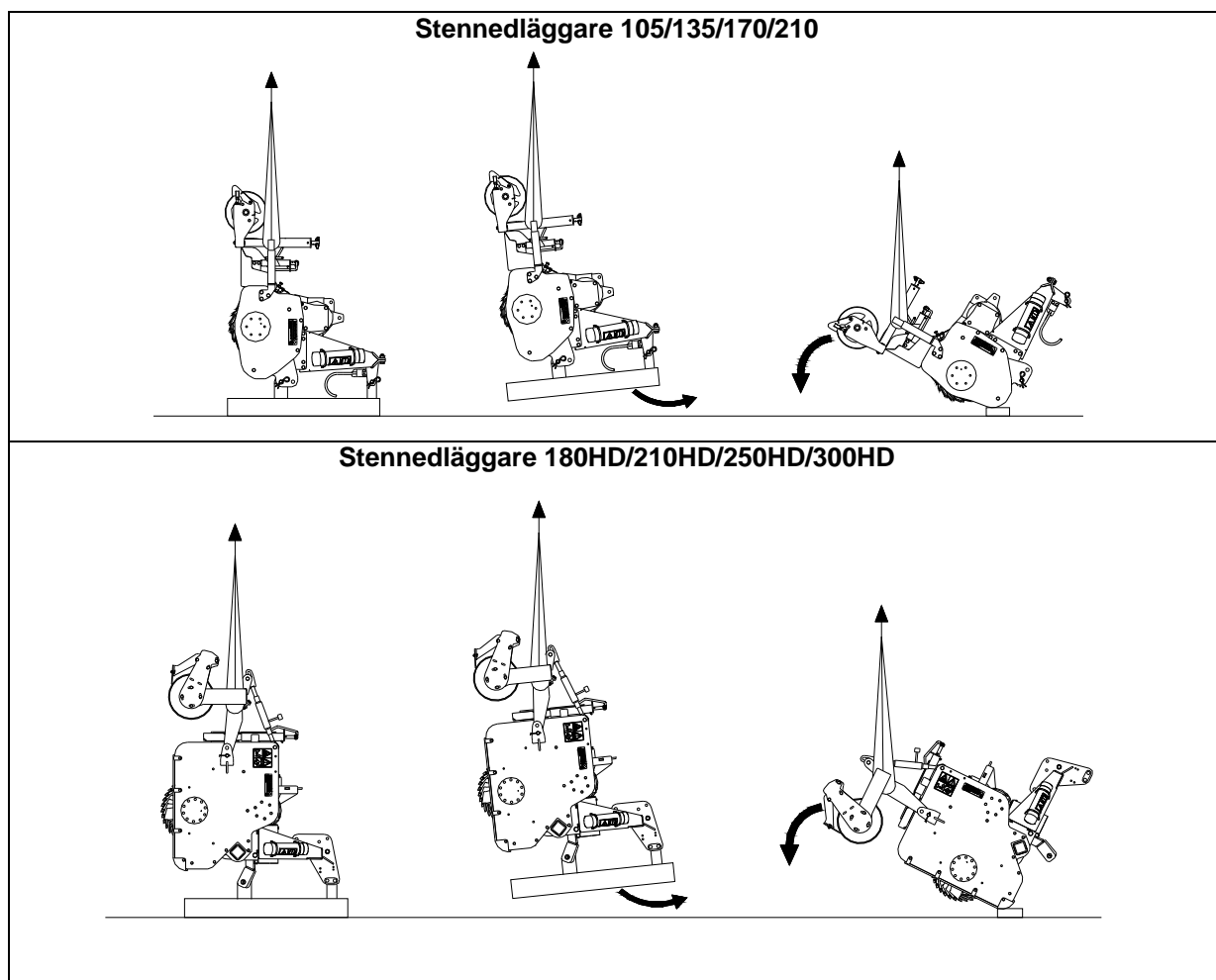


Fig. 6

Maskinen står vertikalt på lastpallen. Gör så här för att ta bort lastpallen och placera maskinen horisontalt på marken (se Fig.6):

**⚠ !! KRYP ALDRIG UNDER MASKINEN!!**

1. Fäst en kabel vid lyftpunkten.

**⚠ Försäkra dig om att kabeln/kranen/lyften kan lyfta minst maskinens dubbla vikt. (Maskinens vikt anges i avsnitt 1.0 Tekniska uppgifter).**

2. Lyft maskinen med pallen cirka 50 mm (2") ovan marken.
3. Ta bort lastpallen genom att ta bort stängerna till trepunktsfästena.

**⚠ !! Kryp aldrig under maskinen!!**

4. Sänk långsamt ned maskinen tills den rör marken.

**☞** Lägg en träbit under maskinen som skydd.

5. Sänk ned maskinen helt.
6. Byt ut oljepluggen mot den bifogade oljepluggen med luftning.
7. Koppla maskinen till traktorn. (Se avsnitt 4.0 Koppling till traktor)

**⚠ Använd rätt sorts traktor; se specifikationerna.**

**⚠ Stäng av traktorn och säkra kombinationen traktor/stenedläggare så att den inte kan rulla/glida iväg.**

## 4.0 KOPPLING TILL TRAKTOR

Kontrollprocedur innan stenedläggaren kopplas till traktorn:

- Kontrollera att stenedläggaren inte har några synliga skador. Åtgärda ev. skador direkt eftersom maskinen annars inte kan användas på ett säkert sätt.
- Kontrollera att alla muttrar och bultar sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att alla säkerhetsetiketter finns på plats och att de är oskadade. Utan säkerhetsetiketter får maskinen **INTE** användas.

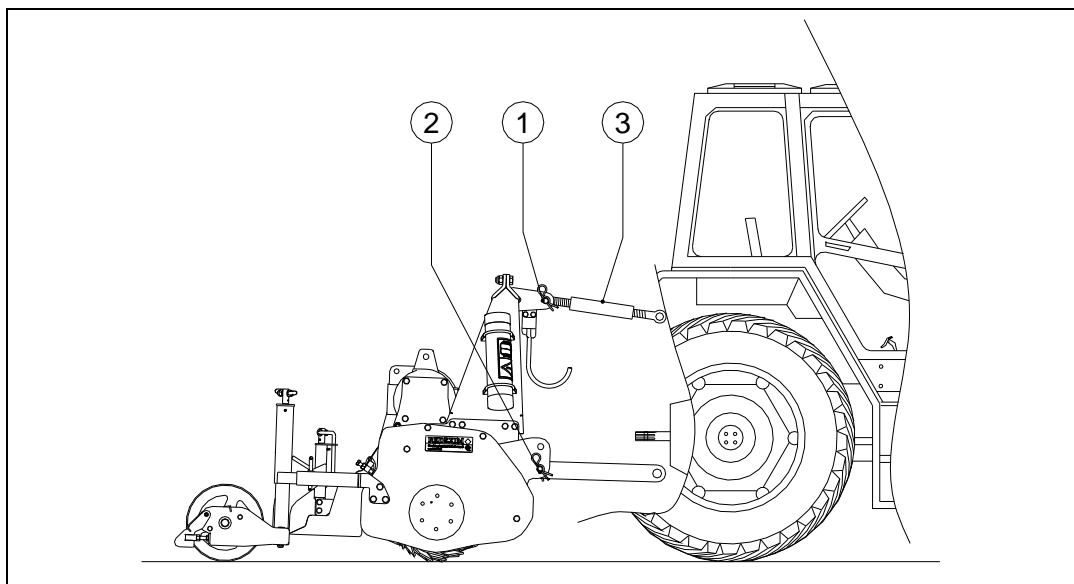


Fig. 8

Stenedläggaren kan kopplas till traktorn med hjälp av en trepunktskoppling.

Gör så här: (Fig. 8.)

1. Ta bort stängerna vid trepunktsfästena (1 och 2).
2. Backa traktorn försiktigt tills de låga kopplingsarmarna kan fästas vid stommen.  
**⚠ !! Kontrollera att traktorn har blockerats ordentligt och inte oavsiktligt kan röra på sig!**
3. Fäst kopplingsarmarna med trepunktskopplingsplåtarnas stänger och lås dem med de bifogade låssprintarna.  
**⚠ !! Stäng av motorn till traktorn innan du stiger av!**
4. Ställ in traktorns stabilisator på 100 mm sidledes variation.
5. Koppla ihop tryckstången (3) med stången (2) till stommen. Lås stången (2) med den bifogade låssprinten.  
**⚠ !! Kontrollera att alla fästen är låsta på rätt sätt!**
6. Vrid tryckstången (3) tills stenedläggaren står horisontalt i förhållande till marken.
7. Koppla kraftöverföringsaxeln till slirkopplingsidan på stenedläggaren.
8. Starta traktorn och lyft stenedläggaren från marken.

## 5.0 KRAFTÖVERFÖRINGSAXELN

Kraftöverföringsaxeln är en mycket viktig del. Den sørjer för kraftöverföringen från traktorn och, om den installeras och underhålls på rätt sätt, för att maskinen kan användas på ett säkert sätt. Kraftöverföringsaxeln har en egen CE-märkning. Läs bruksanvisningen till kraftöverföringsaxeln; den finns på själva axeln.

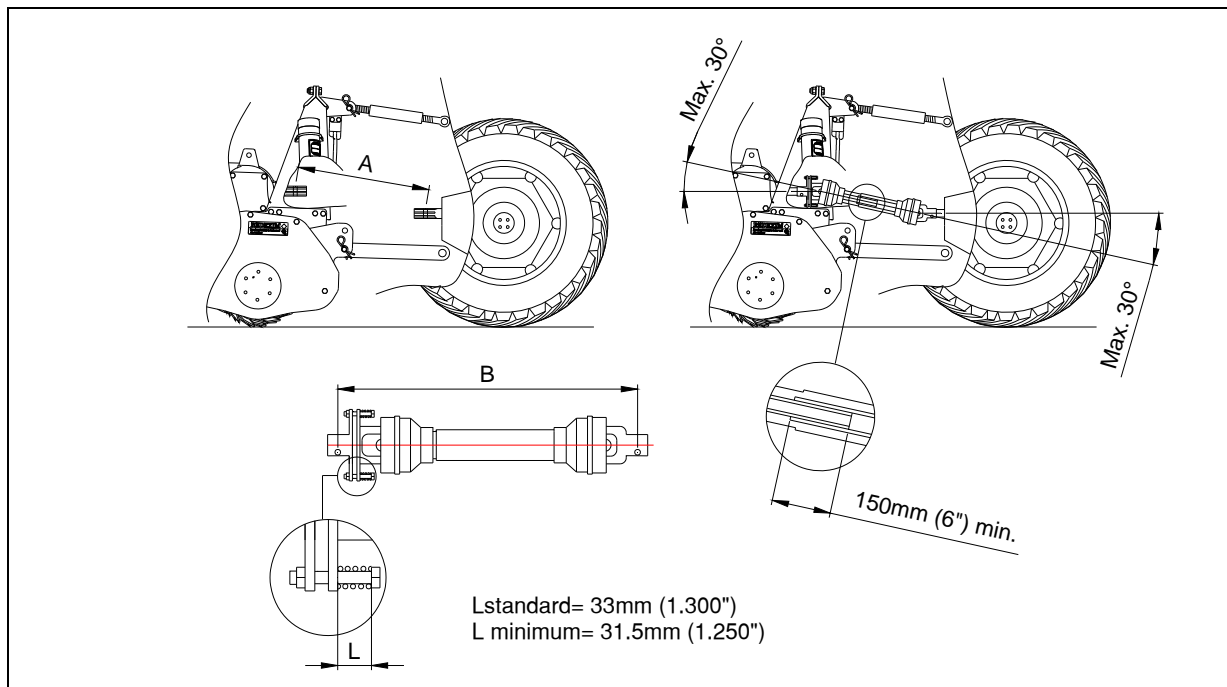


Fig. 9

## 5.1 KRAFTÖVERFÖRINGSAXELNS LÄNGD

Kraftöverföringsaxelns längd är mycket viktig. Om kraftöverföringsaxeln är för lång kan traktorns och/eller stenedläggaren drivenhet skadas. Om den överlappande längden på profilerna (som är inskjutna i varandra) är kortare än 150 mm (6") kan kraftöverföringsaxeln skadas.

**⚠ Längden varierar när maskinen lyfts upp eller om en annan traktor används.**

Gör så här för att ställa in rätt längd på kraftöverföringsaxeln, eller om en ny axel införskaffats eller om en annan traktor används: (se fig. 9)

1. Mät avståndet mellan kraftuttaget på traktorn och på stenedläggaren, från räffla till räffla, när maskinen står i rätt vinkel på marken samt är fäst vid traktorn.
2. Mät avstånd B för kraftöverföringsaxeln i sitt kortaste läge, från låstapp till låsbult.
3. Dela kraftöverföringsaxeln i två delar och ta bort skyddskåporna från båda ändarna.
4. Både ändarna på profilerna samt skyddskåporna måste kortas in:  $(B-A) + 75 \text{ mm (3")}$ .
5. Slipa alla delar jämna, använd lite fett och montera ihop dem igen.
6. Fäst kraftöverföringsaxeln med slirkopplingen till stenedläggaren.

**⚠ Vridmomentet för låsbulten måste vara 80 Nm (700 lb.in.) och måste kontrolleras var 40:e timme.**

7. Fäst den andra änden av kraftöverföringsaxeln till traktorn.
8. Kontrollera överlappningen av profilerna.

**Använd aldrig maskinen om skyddshöljet till kraftöverföringsaxeln är skadat! Byt först ut höljet!**

## 5.2 HUR KRAFTÖVERFÖRINGSAXELN ANVÄNDS

För att kraftöverföringsaxeln ska kunna användas rätt måste man kontrollera följande:

1. Under arbetets gång får vinkeln mellan vridpunkterna aldrig vara större än 30 grader.
2. Vridpunkterna måste alltid vara i rak linje.
3. Profilernas överlappning måste alltid vara minst 150 mm.
4. Använd aldrig maskinen om skyddshöljet till kraftöverföringsaxeln är skadat!
5. För smörjning, se Underhållsavsnittet.

### 5.3 SLIRKOPPLING - INFORMATION OCH UNDERHÅLL

Slirkopplingen är, om den används och underhålls rätt, till för att skydda maskinen.

Följande punkter är viktiga:

1. Fjäders längd är standard inställd på 33 mm (1,3").
2. Om slirkopplingen slirar ska bultarna/muttrarna dras åt ett kvarts varv per gång, tills fjäders minimala längd på 31,5 mm (1,25") har uppnåtts. Mer kompression skadar maskinen.



**Om bultarna/muttrarna dras åt för hårt kan maskinen skadas eller farliga situationer kan uppstå.**

3. Slirkopplingen måste underhållas varje månad. Gör så här:
  - Ta bort skyddshöljet till det översta kraftuttaget.
  - Lossa alla bultar/muttrar 2 vridningar.

- Låt maskinen gå vid lågt varvtal.
- Om kopplingen slirar, stanna efter 10 sekunder.
- Om kopplingen inte slirar, lossa bultarna mer och fortsätt med avsnittet om (årligt) underhåll (se punkt 4 nedan)
- Om kopplingen slirade, dra åt bultarna/muttrarna till den punkt där slirkopplingen fungerade korrekt.



**Dra inte åt direkt enligt den förra inställningen.**

4. Årligt underhåll:
- Ta bort kraftöverföringsaxeln.
  - Inspektera kraftöverföringsaxelns olika delar.
  - Alla skadade delar ska bytas ut.
  - Ta isär slirkopplingen genom att ta bort alla bultar/muttrar som håller ihop fjädrarna; slirkopplingen ska då falla isär.
  - Lägg ned alla delar och kontrollera dem noggrant. Om det finns skadade eller slitna delar, byt ut dem.
  - Rengör alla delar.
  - Sätt ihop delarna igen och dra åt bultarna och muttrarna så att fjädrarna är inställda på 33 mm (1.3").
  - Smörj profilerna med fett och sätt ihop delarna till kraftöverföringsaxeln igen.
  - Montera ihop kraftöverföringsaxeln och montera den till maskinen.
  - Ställ, om så behövs, in fjädrarna till slirkopplingen enligt beskrivningen ovan.



**Slirkopplingen skyddar bara maskinen mot kortvarig överbelastning, och vid rätt inställning. Långvarig överbelastning kommer att skada maskinen. Slirkopplingen skyddar inte mot det. Överbelasta inte maskinen.**

## 6.0 STÄLLA IN ARBETSDJUPET

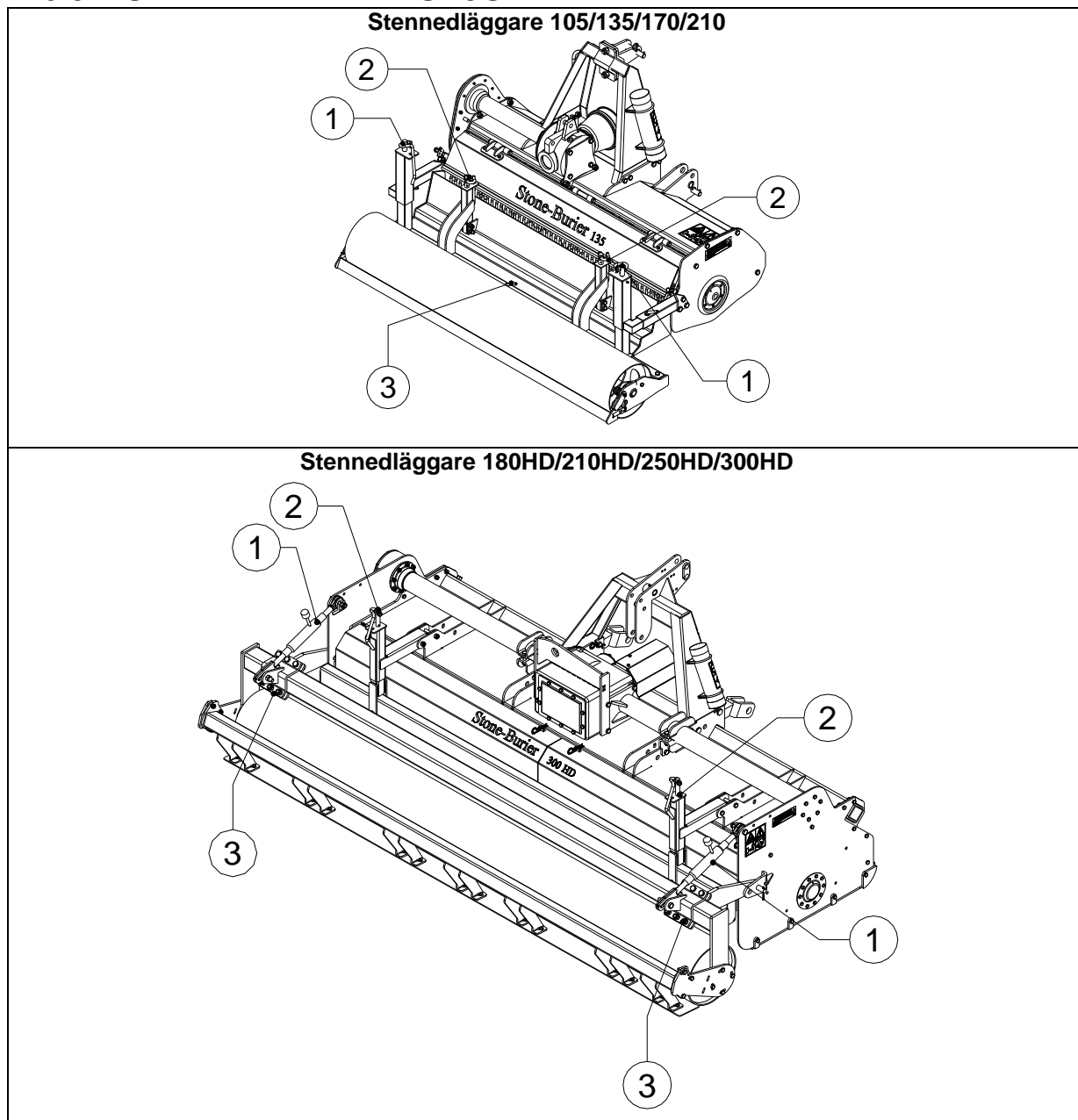


Fig.10

Arbetsdjupet ställs in med hjälp av den bakre rullen.  
Den bakre rullen kan ställas in med hjälp av de två spindelaxlarna (1). (Se fig. 10).



Se till att båda sidorna av maskinen ställs in på samma djup.

## 7.0 STÄLLA IN UTJÄMNINGSBALKEN

Utjämningsbalken bak på maskinen ställs in med två spindelaxlar (2). (Se fig.10).  
Utjämningsbalken måste ställas in så att en liten mängd jord blir kvar framför balken. På så sätt uppnås ett jämnt slutresultat.



Se till att båda sidorna av maskinen ställs in på samma djup.



## 8.0 SIDOJUSTERA DEN BAKRE RULLEN

För att få ett bättre resultat kan den bakre rullen sidojusteras. (Se fig. 10). Rullen överlappar då deg redan bearbetade området.

På modellerna 105/135/170/210 görs detta genom att ta bort fäste 3. Rullen kan skjutas åt vänster och sedan kan fästet placeras tillbaka.

På HD-modellerna görs justeringen genom att lossa bultarna nr. 3. Rullen kan nu skjutas åt sidan och sedan kan bultarna dras åt igen.

## 9.0 TRANSPORTERA STENNEDLÄGGAREN

Användaren är ansvarig för transporten av stenedläggaren bakom traktorn när man kör över allmän väg. Kontrollera vilka lokala trafikregler som gäller.

Över öppna fält får man köra max 12 km/h med maskinen i upphöjt läge, om omständigheterna så tillåter på grund av stenedläggarens vikt.

En högre hastighet kan vara farlig för föraren/kringstående och det kan även skada maskinen.



**När maskinen befinner sig i upphöjt läge måste minst 20% av vikten stödja på traktorns framaxel.**

## 10.0 KÖRHASTIGHET

Körhastigheten får inte överskrida 12 km/h.

Högre hastighet rekommenderas inte pga. överdrivet slitage och skador som kan uppstå på maskinen och den yta som ska bearbetas.

## 11.0 ANVÄNDA STENNEDLÄGGAREN

Innan stenedläggaren tas i bruk måste man kontrollera följande:

1. Finns det lösa föremål på fältet/planen? Ta i så fall först bort dem.
2. Finns det sluttningar? Maskinen kan inte användas på sluttningar med en lutning på över 20 grader.
3. Arbeta alltid uppifrån och ned.
4. Finns det kablar/rör i marken? Om så är fallet, kontrollera hur djupt de ligger och ställ in maskinens arbetsdjup efter detta (på 60% av djupet).
5. Finns det risk för omkringflygande föremål, exempelvis bollar, som kan avleda förarens uppmärksamhet? I så fall får stenedläggaren **INTE** användas.
6. Finns det risk för att maskinen sjunker ned eller glider iväg? Vänta i så fall tills förhållandena är bättre.
7. Finns det hårda föremål i marken? Om så är fallet, använd stenedläggaren på låg hastighet och justera arbetsdjupet.
8. Om marken är frusen eller mycket våt, skjut upp verksamheterna tills förhållandena är bättre.

## 12.0 START/STOPP-PROCEDUR

Startproceduren är **MYCKET** viktig. Om nedanstående procedur inte efterföljs, kan allvarliga skador uppstå på maskinen.

Följ startproceduren:

1. Kontrollera att stenedläggaren inte har några lösa delar och se till att alla delar fungerar korrekt.  
**⚠ !! Om lösa delar upptäcks eller om det finns delar som inte fungerar väl måste dessa problem avhjälpas innan stenedläggaren tas i bruk!**
2. Kör till den plats som ska bearbetas.
3. Växla tills traktorn kör i rätt växel.
4. Ställ in traktormotorn på ca. 1200 varv/minut och sätt på kraftöverföringsaxeln.
5. Sänk försiktigt ned maskinen tills den nått rätt arbetsdjup.
6. Kör nu framåt och låt varvtalet på kraftöverföringsaxeln öka till 540 varv per minut.

För att stoppa arbetet:

1. Sänk motorns varvtal till ca. 1200 varv per minut.
2. Lyft upp maskinen från marken.
3. Stäng av kraftöverföringsaxeln så snart knivarna inte längre rör marken.
4. Hög maskinen ytterligare.
5. Fortsätt till nästa plats och börja om enligt beskrivningen.

## 13.0 KOPPLA LOSS STENNEDLÄGGAREN

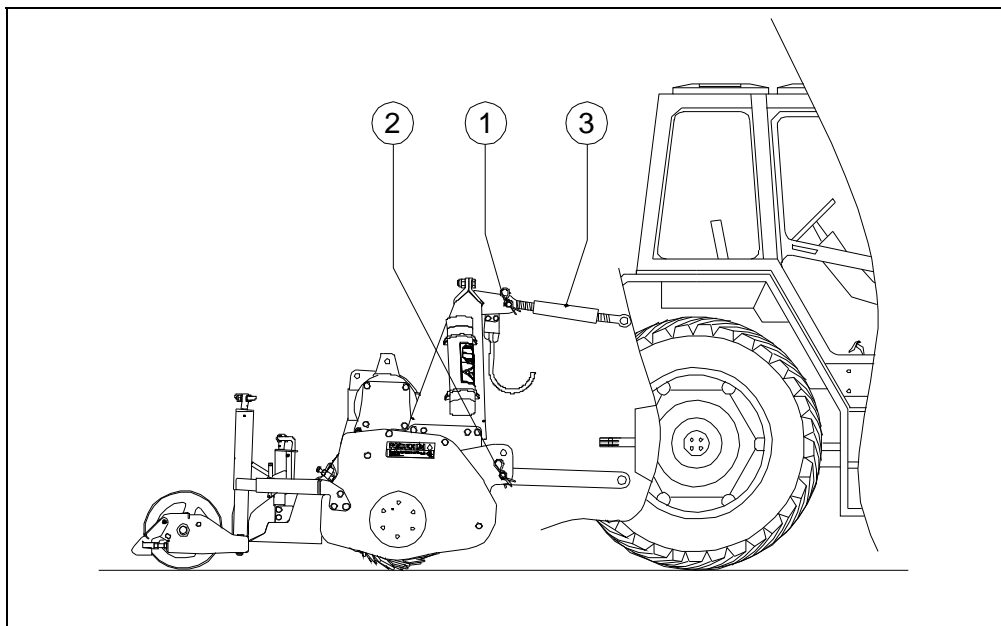


Fig. 11

Maskinen kan kopplas loss från traktorn på följande sätt (Se fig.11):

1. Kör stenedläggaren till en förvaringsplats med en stabil/jämn markyta.



**!! Kontrollera att traktorn har blockerats ordentligt och inte oavsiktligt kan röra på sig!**



**!! Stäng av motorn till traktorn innan du stiger av!**

2. Sänk ned maskinen till markytan.
3. Se till att maskinen inte kan rulla iväg genom att blockera den bakre rullen.
4. Ta bort tryckstången (3).
5. Ta loss kraftöverföringsaxeln från traktorsidan och häng upp den i tillhörande bygel.

6. Koppla loss de nedre lyftarmarna från traktorn.



**!! Kontrollera att stenedläggaren står stadigt och inte kan rulla/glida iväg!**

7. Starta traktorn och kör iväg den.

## 14.0 PROBLEMSÖKNING

<b>Problem</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Lösning</b>
Maskinen vibrerar.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Föremål mellan knivarna.</li><li>- Knivarna är inte monterade i spiralform.</li><li>- Fel sorts knivar eller knivar som är felaktigt monterade så att den slöa sidan rör marken först.</li><li>- Slitna eller trasiga knivar.</li><li>- Rotorn är inte rak.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ta bort föremålet.</li><li>- Montera knivarna i spiralform.</li><li>- Montera rätt sorts knivar eller montera dem på rätt sätt.</li><li>- Byt ut knivarna mot nya.</li><li>- Byt ut rotorn.</li></ul>
Arbetsdjupet uppnås inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Den bakre rullen är inte korrekt inställd.</li><li>- Markytan är för hård.</li><li>- Körhastigheten är för hög.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ställ in den bakre rullen väl.</li><li>- Minska körhastigheten eller kör flera gånger.</li><li>- Minska körhastigheten.</li></ul>
Marken smulas sönder för mycket.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Körhastigheten är för låg.</li><li>- Utjämningsbalken sitter för lågt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Öka körhastigheten.</li><li>- Ställ in utjämningsbalken högre.</li></ul>
För grov bearbetning av marken.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Körhastigheten är för hög.</li><li>- Markytan är för våt.</li><li>- Utjämningsbalken sitter för högt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Minska körhastigheten.</li><li>- Vänta på bättre förhållanden.</li><li>- Sänk utjämningsbalken.</li></ul>
Rotorn blockerad.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Markytan är för våt.</li><li>- Föremål mellan knivarna.</li><li>- Utjämningsbalken sitter för lågt.</li><li>- Körhastigheten är för hög.</li><li>- För mycket växtlighet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vänta på bättre förhållanden.</li><li>- Ta bort föremålet.</li><li>- Justera utjämningsbalken.</li><li>- Minska körhastigheten.</li><li>- Klipp först växtligheten.</li></ul>
Endast SB 105 /135 /170 /210 Rotorn blockerad.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Föremål mellan knivarna.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ta bort föremålet.</li><li>- Montera 4 knivar per skiva istället för 6 knivar.</li></ul>

## 15.0 UNDERHÅLL

Tidsschema	Kontrollpunkt/Smörjningspunkt	Metod
<b>Varje gång</b> innan maskinen tas i bruk	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera att det bultar/muttrar sitter lösa.</li> <li>- Koppla maskinen till traktorn och låt maskinen gå i 5 minuter.</li> <li>- Kontrollera oljenivån i växelhuset.</li> <li>- Kontrollera att alla säkerhetsetiketter sitter på plats och är läsliga.</li> <li>- Kontrollera att det inte finns några löst hängande delar runt kraftuttaget.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vrid åt löst sittande bultar/muttrar ordentligt.</li> <li>- Syna och lyssna efter främmande rörelser/ljud.</li> <li>- Använd SAE 140</li> <li>- Byt ut om de saknas eller är skadade.</li> <li>- Fäst lösa delar så att de inte kan komma i närheten av kraftuttaget.</li> </ul>
Efter de <b>första</b> 20 drifttimmarna (ny eller reparerad)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Smörj kraftuttaget, rullagren.</li> <li>- Kontrollera att inga bultar/muttrar sitter lösa.</li> <li>- Koppla maskinen till traktorn och låt maskinen gå i 5 minuter.</li> <li>- Kontrollera oljenivån i växelhuset.</li> <li>- Kontrollera att växelhuset inte läcker olja.</li> <li>- Kontrollera att det inte finns några löst hängande delar runt kraftuttaget.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Använd EP2 smörjfett</li> <li>- Vrid åt löst sittande bultar/muttrar ordentligt.</li> <li>- Syna och lyssna efter främmande rörelser/ljud.</li> <li>- Använd SAE 140</li> <li>- Reparera läckage/skador byt ut packningar/tätningspasta.</li> <li>- Fäst lösa delar så att de inte kan komma i närheten av kraftuttaget.</li> </ul>
<b>var</b> 50:e drifttimme	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Smörj kraftuttaget, rullagren</li> <li>- Kontrollera att inga bultar/muttrar sitter lösa.</li> <li>- Koppla maskinen till traktorn och låt maskinen gå i 5 minuter.</li> <li>- Kontrollera oljenivån i växelhuset, (halvvägs i titthålet).</li> <li>- Kontrollera att växelhuset inte läcker olja.</li> <li>- Kontrollera att det inte finns några löst hängande delar runt kraftuttaget.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Använd EP2 smörjfett</li> <li>- Vrid åt löst sittande bultar/muttrar ordentligt.</li> <li>- Syna och lyssna efter främmande rörelser/ljud.</li> <li>- Använd SAE 140.</li> <li>- Reparera läckage/skador byt ut packningar / tätningspasta.</li> <li>- Fäst lösa delar så att de inte kan komma i närheten av kraftuttaget.</li> </ul>
<b>Var</b> 500:e drifttimme	- Byt ut oljan i växelhuset.	- Använd SAE 140.

## 16.0 KNIVAR

För monteringen av knivarna i rätt ordningsföljd, se reservdelshandboken längst bak i den här handledningen.

### 16.1 TILLVAL: PACKNINGSRULLE

Om en kompaktare markyta önskas, rekommenderar vi att en packningsrulle monteras. Med hjälp av packningsrullen trycks marken ihop bättre. Detta tillval kan beställas under nummer:

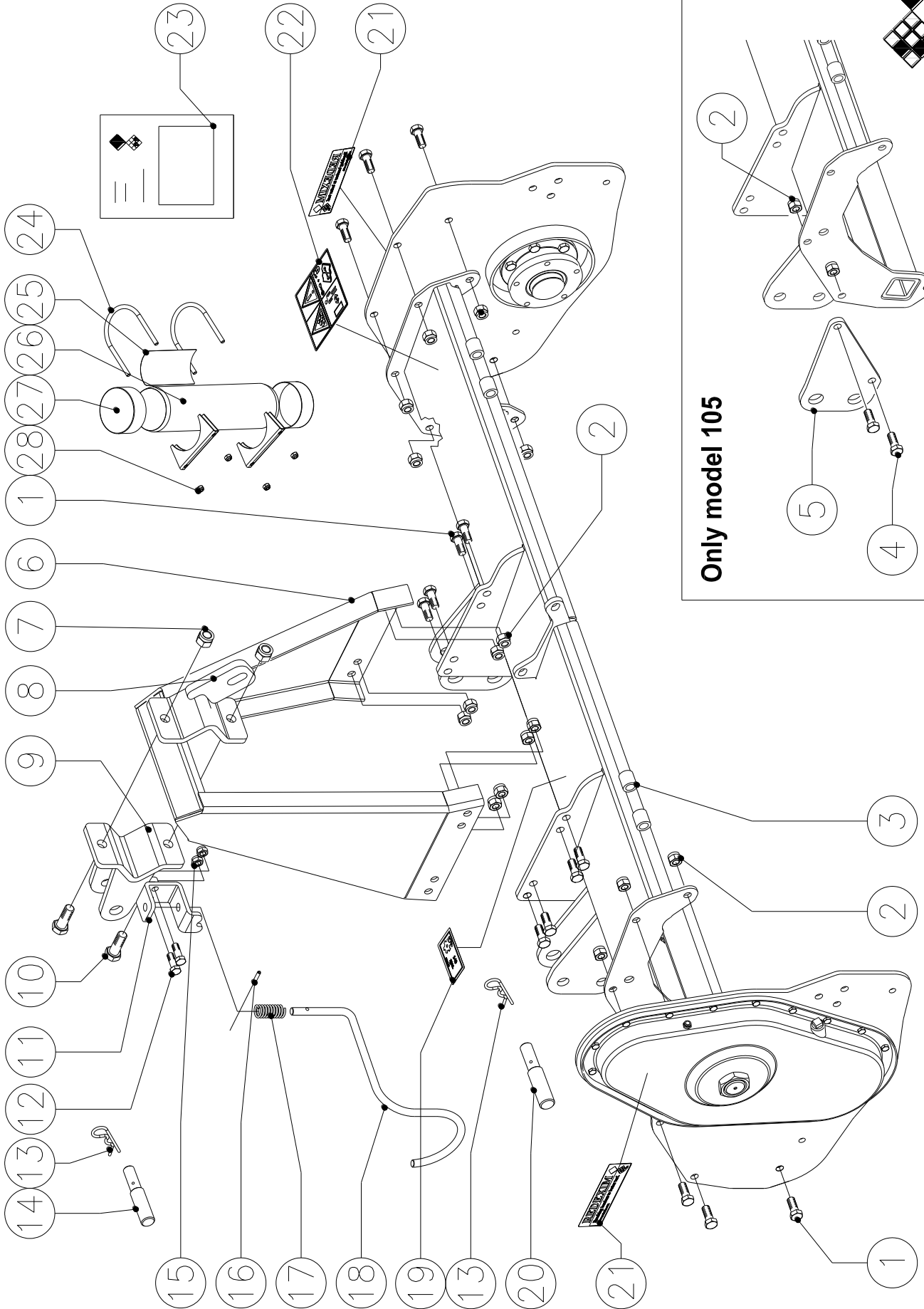
<b>Modell</b>	<b>Reservdelsnummer</b>
105	1993700
135	1993704
170	1993708
210	1993712
HD180	5000976
HD210	5000975
HD250	5000973
HD300	5000321

För montering på stennedläggaren, se reservdelshandboken längst bak i denna bruksanvisning.

# Parts Manual

Stone-Burier  
105/135/170/210





Only model 105

